
ANGLAIS PRATIQUE

Erreurs fréquentes : voir la [liste des articles de cette rubrique](#)

Dates mal formatées Wrongly-formatted dates

Il y a plusieurs façons d'**écrire la date en anglais** et il y a (évidemment !) des **différences entre l'anglais britannique et l'anglais américain**.

Je conseille d'écrire les dates en anglais **sous la forme la plus « universelle »** illustrée par les exemples fournis dans le tableau ci-dessous.

Français	English
Lundi 1er juillet 2024	Monday, July 1, 2024
14 août 2024	August 14, 2024
Le vendredi 6 septembre 2024	Friday, September 6, 2024
Le 26 octobre 2024	October 26, 2024
Document mis à jour le dimanche 4 février 2024	Document updated on Sunday, February 4, 2024
La prochaine réunion trimestrielle aura lieu le 4 avril 2024.	The next quarterly meeting will be held on April 4, 2024.
Jeu 29 fév 2024	Thu, Feb 29, 2024

Comme illustré par les troisième et quatrième exemples ci-dessus, on ne met aucun équivalent de l'article « **le** » devant une date seule en anglais ; quant aux cinquième et sixième exemples, ils illustrent le fait que l'article « **le** » se traduit en anglais par « **on** », pas par « **the** », lorsque la date n'apparaît pas seule.

Les jours et les mois, en entier ou sous forme abrégée, s'écrivent en anglais avec la première lettre en majuscule, comme présenté sur ce site dans les tableaux de l'article « [Dates](#) » auxquels conduit le lien ci-dessous :

>> [Tableaux des jours et des mois](#)

La représentation purement numérique de la date est formée différemment en anglais britannique et en anglais américain, comme illustré par quelques exemples dans le tableau ci-dessous.

Dates (FR)	8 février 8/2	2 août 2/8	6 mars 2024 6/3/24	3 juin 2024 3/6/24	11 septembre 2024 11/9/24	9 novembre 2024 9/11/24
Dates (GB)	February 8 8/2	August 2 2/8	March 6, 2024 6/3/24	June 3, 2024 3/6/24	September 11, 2024 11/9/24	November 9, 2024 9/11/24
Dates (US)	February 8 2/8	August 2 8/2	March 6, 2024 3/6/24	June 3, 2024 6/3/24	September 11, 2024 9/11/24	November 9, 2024 11/9/24

Il est donc déconseillé d'employer la représentation numérique de la date si l'on veut éviter toute confusion, à moins que l'auditoire soit bien identifié comme exclusivement britannique ou exclusivement américain et à condition de ne pas commettre d'erreur d'ordre (**« jour/mois » pour les Britanniques** et **« mois/jour » pour les Américains**) !

Pour en savoir plus sur l'expression de la date en anglais, lisez sur ce site l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

[>> Dates](#)

[>> Retour au début de l'article](#)

Copyright © 2011-2024 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.
